

DEH-P9450MP

This product conforms to new cord colors.
 Los colores de los cables de este producto se conforman con un nuevo código de colores.
 As cores dos fios deste produto seguem um novo padrão de cores.
 ينسجم هذا الجهاز مع ألوان الأسلاك الجديدة.

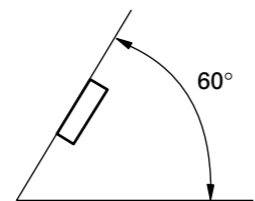


Fig. 1
الشكل ١

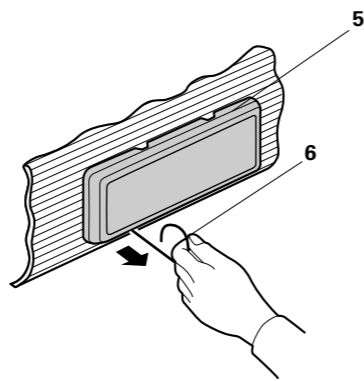


Fig. 3
الشكل ٣

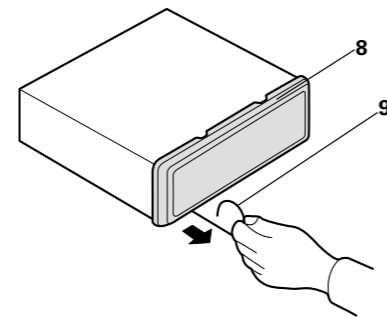


Fig. 5
الشكل ٥

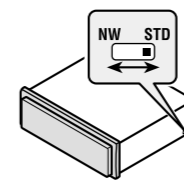


Fig. 8
الشكل ٨

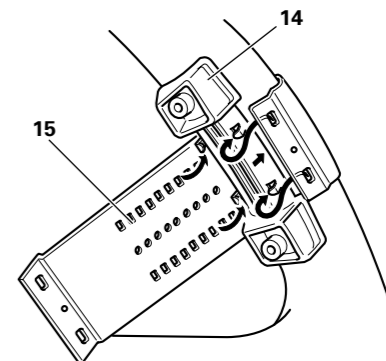


Fig. 10
الشكل ١٠

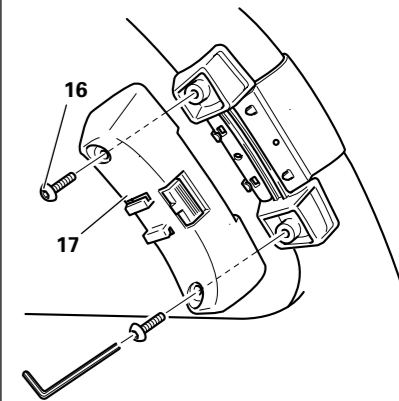


Fig. 12
الشكل ١٢

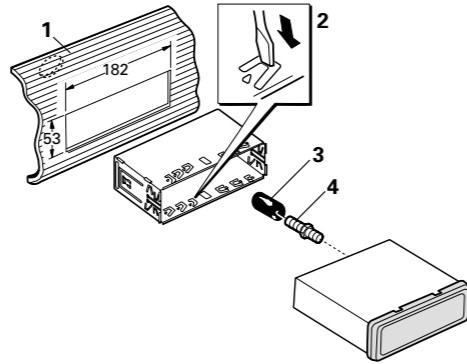


Fig. 2
الشكل ٢

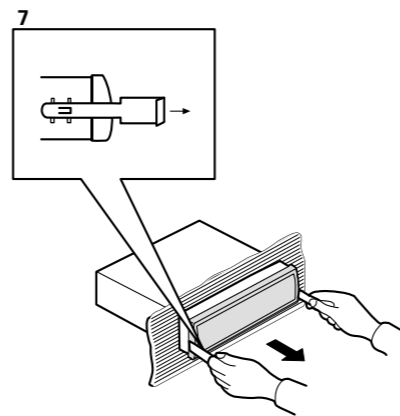


Fig. 4
الشكل ٤

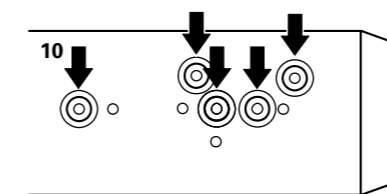


Fig. 6
الشكل ٦

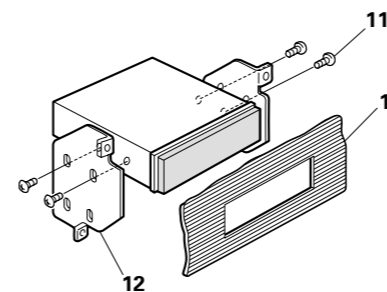


Fig. 7
الشكل ٧



Fig. 9
الشكل ٩

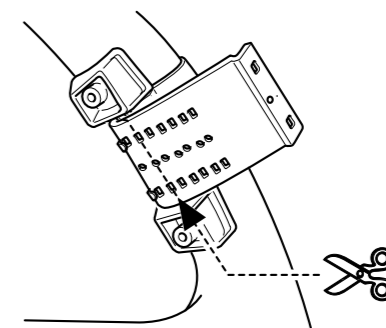


Fig. 11
الشكل ١١

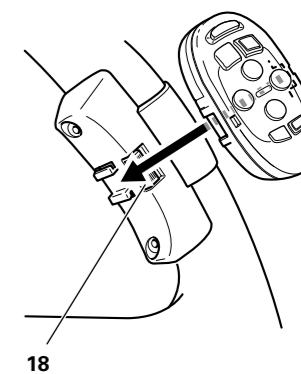


Fig. 13
الشكل ١٣

التركيب

ملاحظة:

- قبل تركيب الجهاز نهائياً، قم بتوصيل الاسلك بشكل مؤقت، مع التأكد من صحة توصيل كل الاسلاك وسلامة تشغيل الجهاز و النظام.
- إستعمل القطع الموجودة مع الجهاز فقط للتأكد من التركيب المناسب إستعمال قطع غير مرخصة يمكن أن يسبب أعطالا.

- استشر أقرب وكيل لك إذا تطلب التركيب عمل ثقوب أو تعديلات أخرى في السيارة.
- ركب الجهاز حيث لا يعترض حركة السائق و لا يمكن أن يوذى الركاب في حالة و قوف مفاجيء.مثل الوقوف عند الطوارئ.

سيتعطل شبه موصل الليزر اذا تعرض لارتفاع درجة حرارته، لذا لا تركيب الجهاز في أي مكان ساخن _ مثلا، بالقرب من فتحات خرج التدفئة.

- إذا تجاوزت زاوية التركيب ٦٠ من الأفق فقد لا يؤدي الجهاز عمله الأمثل. (الشكل ١)

النظام DIN للتثبيت الأمامي/الخلفي

يمكن تركيب هذه الوحدة بشكل مناسب إما من "الأمام" (النظام DIN التقليدي للتثبيت الأمامي) أو "الخلف" (النظام DIN لتركيب التثبيت الخلفي، بالاستفادة بثقوب البراغي المسننت الموجودة على جوانب هيكل الوحدة). للتفاصيل، إرجع الى طرق التركيب الموضحة فيما يلي.

النظام DIN للتثبيت الأمامي

التركيب مع البطانة المطاطية (الشكل ٢)

- لوحة أجهزة القياس
- الماسكة

بعد إدخال الماسكة في لوحة أجهزة القياس.ثم إختار العروات المناسبة حسب سماكة مادة لوحة أجهزة القياس و إثنها.

(قم بالتركيب باحكام بقدر الامكان باستعمال العروات العلوية والسفلية. للتأمين، قم بثني العروات ٩٠ درجة.)

–3 بطانة مطاطية

–4 برغي

نزع الجهاز (الشكل ٣) (الشكل ٤)

–5 إطار

–6 أدخل مسمار الإعتاق في الثقب الموجود في الجانب السفلي للإطار وأجذب للخارج لنزع الإطار. (عند إعادة توصيل الإطار. وجه الجانب بالشق لأسفل و قم بتوصيله.)

<العربية>

–7 أدخل مفاتيح الاستخراج المرفقة في الوحدة، كالوضع في الشكل، حتى يرسخوا في مكانهم باحكام بصدور صوت طقة مع الاحتفاظ بضغط المفاتيح مقابل جانبي الوحدة، إسحب الوحدة للخارج .

النظام DIN للتثبيت الجلفي

التركيب باستعمال ثقوب البراغي الموجودة على جانبي الوحدة (الشكل ٥) (الشكل ٦) (الشكل ٧)

١– إنزع الإطار

–8 الاطار

–9 أدخل مسمار الأعتاق في الثقب الموجود في الجانب السفلي للإطار وأجذب للخارج لنزع الاطار .

(عند إعادة توصيل الاطار ، وجّه الجانب بالشق لأسفل و قم بتوصيله.)

٢– وثّق الوحدة إلى كتيفة المصنع الأصلية لتثبيت الراديو.

–10 اختر موضعاً بحيث تكون فيه فتحات براغي الكتيفة و فتحات البراغي الموجودة علي الوحدة الرئيسية منتظمة (متطابقة)، ثم احكم شد برغيان في موقعين على كل جانب. استخدم اما براغي ربط (٥ × ٦ مم) أو براغي مستوية السطح (٥ × ٦ مم)، وفقاً لشكل فتحات البراغي الموجودة على الكتيفة.

–11 برغي

–12 كتيفة المصنع الأصليج لتثبيت الراديو

–13 لوحة أجهزة القياس أو الخزانة

تغيير وضع ضبط DSP (الشكل ٨)

هذا الجهاز يتميز بوضعين للتشغيل هما: وضع الشبكة الثلاثي (NW) والوضع القياسي (STD). يمكنك التحويل بين الوضعين حسب الرغبة. مبدئياً، تم ضبط DSP على الوضع القياسي (STD).

- بعد تغيير الوضع، أعد ضبط المايكروبروسيسرّ (وحدة المعالجة المصغّرة). (راجع دليل التشغيل.)

- إستعمل مفك براغي ذا رأس عادي رقيق لتغيير مفتاح DSP على الجهة الجانبية لهذا الجهاز.**

(Quando recolocar a armação, aponte o lado com a ranhura para baixo e fixe-a.)

- Insira as chaves de extração fornecidas no aparelho, como mostrado na figura, até que elas se encaixem em posição. Enquanto mantém as chaves pressionadas contra os lados do aparelho, puxe o aparelho para fora.

Montagem traseira DIN

Instalação utilizando os orifícios de parafuso no lado do aparelho (Fig. 5) (Fig. 6) (Fig. 7)

1. Retire a armação.

8. Armação

9. Insira o pino de liberação no orifício no fundo da armação e puxe-o para fora para remover a armação. (Quando recolocar a armação, aponte o lado com a ranhura para baixo e fixe-a.)

2. Fixação do aparelho no suporte de montagem de rádio da fábrica.

10. Escolha a posição onde os orifícios de parafusos do suporte e os orifícios dos parafusos do componente principal fiquem alinhados (ajustados), e aperte os parafusos em 2 lugares em cada lado. Utilize parafusos de aperto (5 × 6 mm), ou parafusos embutidos (5 × 6 mm), dependendo da forma dos orifícios para os parafusos no suporte.

11. Parafuso

12. Suporte de montagem de rádio da fábrica

13. Painel de instrumentos ou consolo

Alteração do modo de ajuste DSP (Fig. 8)

Este produto apresenta dois modos de operação: o modo de rede de 3 vias (NW) e o modo padrão (STD). Você pode alternar entre modos, à vontade. Inicialmente, a configuração DSP é ajustada para o modo padrão (STD).

- Depois de fazer a alteração, reinicialize o microprocessador. (Consulte o manual de instruções.)

- Utilize uma chave de fenda com ponta fina padronizada para mudar a posição da chave que fica ao lado deste produto.**

Instalação

Nota:

- Antes de instalar o aparelho, conecte os fios temporariamente, certificando-se de que todos estejam conectados corretamente, e que o aparelho e o sistema completo funcionem adequadamente.

• Utilize somente as peças incluídas com o aparelho para garantir uma instalação correta. O uso de peças não autorizadas pode causar defeitos.

• Consulte o seu revendedor mais próximo se for necessário fazer perfurações ou outras modificações no veículo para a instalação.

• Instale o aparelho de modo que não fique no caminho do motorista nem onde possa causar danos aos passageiros no caso de uma parada repentina, como numa freada de emergência.

• O laser de semicondutor será avariado se for sobreaquecido. Portanto, não instale o aparelho num lugar que fique muito quente como por exemplo, perto da saída do aquecedor.

• Se o ângulo de instalação exceder de 60° desde a horizontal, o aparelho pode não atingir sua performance ótima (Fig. 1).

Montagem dianteira/traseira DIN

Este aparelho pode ser instalado apropriadamente na “Dianteira” (montagem convencional dianteira DIN) ou na “Traseira” (montagem traseira DIN, utilizando os orifícios de parafusos roscados nos lados do chassi do aparelho). Para maiores detalhes, refira-se aos seguintes métodos de instalação ilustrados.

Montagem dianteira DIN

Instalação com uma bucha de borracha (Fig. 2)

1. Painel de instrumentos

2. Sujeitador

Depois de inserir o sujeitador no painel de instrumentos, escolha as lingüetas apropriadas de acordo com a espessura do material do painel de instrumento, e dobre-as.

(Instale o mais firme possível usando as lingüetas superior e inferior. Para fixar, dobre as lingüetas 90 graus.)

3. Bucha de borracha

4. Parafuso

Remoção do aparelho (Fig. 3) (Fig. 4)

5. Armação

6. Insira o pino de liberação no orifício no fundo da armação e puxe-o para fora para remover a armação.

<ESPAÑOL>

Nota:

- Antes de finalmente instalar la unidad, conecte el cableado temporalmente y asegúrese de que todo esté conectado correctamente y que la unidad y el sistema funcionan debidamente.

• Utilice sólo las piezas que se incluyen con esta unidad para asegurar la instalación adecuada. El uso de piezas no autorizadas podría causar fallos de funcionamiento.

• Consulte con su distribuidor si la instalación requiere del taladro de orificios u otras modificaciones del vehículo.

• Instale la unidad donde no alcance el espacio del conductor, y donde no pueda dañar a los pasajeros si sucediera un paro repentino, como una detención de emergencia.

• El semiconductor láser se dañará si se sobrecalienta, por eso no instale la unidad en un lugar caliente – por ejemplo, cerca de la salida de un calefactor.

• Si el ángulo de la instalación excede los 60° del lado horizontal, la unidad podría no brindar su óptimo funcionamiento (Fig. 1).

2. Fijación de la unidad a la ménsula de montaje existente.

10. Seleccione una posición en la que los orificios para los tornillos del soporte y del de la unidad principal queden alineados, y apriete los tornillos en 2 lugares de un lado. Utilice ya sea los tornillos de unión (5 × 6 mm) o los tornillos a paño (5 × 6 mm), dependiendo de la forma de los orificios de tornillo en la ménsula.

11. Tornillo

12. Ménsula de montaje de radio existente

13. Tablero de instrumentos o consola

Comutación del modo de ajuste de DSP (Fig. 8)

Este producto brinda dos modos de operación: el modo de red de 3 vías (NW) y el modo estándar (STD). Podrá cambiar entre los modos según se desee. Inicialmente, el ajuste de DSP se encuentra configurado en el modo estándar (STD).

- Después de la conexión, reinicialice el microprocesador. (Refiérase al manual de operación.)

• Después de la conexión, reinicialice el microprocesador. (Refiérase al manual de operación.)

- Utilice un destornillador de punta delgada estándar para conectar el conmutador de DSP en el lateral de este producto.**

Este producto brinda dos modos de operación: el modo de red de 3 vías (NW) y el modo estándar (STD). Podrá cambiar entre los modos según se desee. Inicialmente, el ajuste de DSP se encuentra configurado en el modo estándar (STD).

- Después de la conexión, reinicialice el microprocesador. (Refiérase al manual de operación.)

- Utilice un destornillador de punta delgada estándar para conectar el conmutador de DSP en el lateral de este producto.**

Este producto brinda dos modos de operación: el modo de red de 3 vías (NW) y el modo estándar (STD). Podrá cambiar entre los modos según se desee. Inicialmente, el ajuste de DSP se encuentra configurado en el modo estándar (STD).

<ENGLISH>

Note:

- Before finally installing the unit, connect the wiring temporarily, making sure it is all connected up properly, and the unit and the system work properly.

• Use only the parts included with the unit to ensure proper installation. The use of unautho-rized parts can cause malfunctions.

• Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifica-tions of the vehicle.

• Install the unit where it does not get in the dri-ver’s way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.

• The semiconductor laser will be damaged if it overheats, so don’t install the unit anywhere hot — for instance, near a heater outlet.

• If installation angle exceeds 60° from horizontal, the unit might not give its optimum performance. (Fig. 1)

DIN Front/Rear-mount

This unit can be properly installed either from “Front” (conventional DIN Front-mount) or “Rear” (DIN Rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of unit chassis). For details, refer to the following illustrated installation methods.

DIN Front-mount

Installation with the rubber bush (Fig. 2)

- Dashboard
- Holder

After inserting the holder into the dashboard, then select the appropriate tabs according to the thickness of the dashboard material and bend them.

(Install as firmly as possible using the top and bottom tabs. To secure, bend the tabs 90 degrees.)

3. Rubber bush

4. Screw

- After switching, reset the microproces-sor. (Refer to operation manual.)

- Use a thin standard tip screwdriver to switch the DSP switch on the side of this product.**

Removing the Unit (Fig. 3) (Fig. 4)

5. Frame

6. Insert the release pin into the hole in the bottom of the frame and pull out to remove the frame. (When reattaching the frame, point the side with a groove downwards and attach it.)

7. Insert the supplied extraction keys into the unit, as shown in the figure, until they click into place. Keeping the keys pressed against the sides of the unit, pull the unit out.

DIN Rear-mount

Installation using the screw holes on the side of the unit (Fig. 5) (Fig. 6) (Fig. 7)

1. Remove the frame.

8. Frame

9. Insert the release pin into the hole in the bottom of the frame and pull out to remove the frame. (When reattaching the frame, point the side with a groove downwards and attach it.)

2. Fastening the unit to the factory radio mounting bracket.

10. Select a position where the screw holes of the bracket and the screw holes of the head unit become aligned (are fitted), and tighten the screws at 2 places on each side. Use either bind-ing screws (5 × 6 mm) or flush surface screws (5 × 6 mm), depending on the shape of the screw holes in the bracket.

11. Screw

12. Factory radio mounting bracket

13. Dashboard or Console

Switching the DSP setting mode (Fig. 8)

This product features two operation modes: the 3-way network mode (NW) and the standard mode (STD). You can switch between modes as desired. Initially, the DSP setting is set to the standard mode (STD).

- After switching, reset the microproces-sor. (Refer to operation manual.)

- Use a thin standard tip screwdriver to switch the DSP switch on the side of this product.**

تركيب وحدة التحكم عن بعد على المقود <الربية>

تحذير

- تجنب تركيب هذه الوحدة في موضع تحول فيه هذه الوحدة دون تشغيل أنظمة السلامة مثل الاكياس الهوائية. إذا لم تلتزم بذلك فهناك خطر وقوع حادث يؤدي الى الوفاة.
- تجنب تركيب هذه الوحدة في موضع يمكن أن تحول فيه دون تشغيل المقود وذراع تحويل التروس. إذا لم تلتزم بذلك فقد يتسبب ذلك في وقوع حادث مرور.

تنبيه

- تركيب هذه الوحدة يتطلب مهارات متخصصة وخبرة. ينبغي إسناد عملية تركيب هذه الوحدة الى الموزع الذي اشترت منه هذه الوحدة.
- قم بتركيب هذه الوحدة باستعمال الأجزاء المرفقة مع هذه الوحدة فقط. إذا تم استعمال أجزاء أخرى فقد تتلف هذه الوحدة أو يمكن أن تتفصل تلقائياً مما يؤدي الى حادث أو متاعب.
- قم بتركيب هذه الوحدة حسيبما هو مطلوب في هذا الدليل.
- عدم الألتزام بذلك يمكن أن يتسبب في وقوع حادث.
- لا تعتمد الى تركيب هذه الوحدة قرب الأبواب حيث من المحتمل أن ينسكب ماء المطر على الوحدة. دخول الماء في الوحدة يمكن أن يتسبب في دخان أو حريق.

تحذير

- ثُبِتت هذه الوحدة بشكل آمن على المقود بواسطة الحزام المرفق بالوحدة. إذا كانت هذه الوحدة مرتخية فإنها تؤثر على استقرار القيادة مما قد يتسبب في وقوع حادث مرور.
- لا تعتمد الى تركيب هذه الوحدة على المحيط الخارجي للمقود. إذا فعلت ذلك فستؤثر على استقرار القيادة مما يتسبب في وقوع حادث مرور. قم دائماً بتركيب هذه الوحدة على المحي طالداخلي للمقود كما هو مبين. (الشكل ٩)

ملاحظة:

- لا تعتمد الى تركيب هذه الوحدة في الأماكن التي يمكن أن تعوق الرؤية بالنسبة للسائق.
- نظراً لاختلاف توزيع مقصورة السيارة تبعاً لنوع السيارة، لذا فإن موضع التركيب المثالي لهذه الوحدة يختلف أيضاً. عند تركيب الوحدة، قم باختيار موضع يضمن أفضل انتقال للإشارات من الوحدة الى جهاز الستيريو.

تركيب الوحدة على سيارة ذات مقود أيسر

ملاحظة:

- عند تركيب الوحدة في سيارة ذات مقود أيمن فإن المواضع الألفية تكون معكوسة.

١. ثُبِتت الحافظة الداخلية بإحكام على المحيط الداخلي للمقود باستخدام الحزام. (الشكل ١٠)

١٤.حافظة داخلية

ثُبِتت الحافظة الداخلية على المقود بحيث يكون الجانب الذي يحمل علامة السهم مواجهاً للسائق كما هو مبين في الشكل ١٠.

١٥.حزام

٢. قُصّ الجزء الزائد من الحزام عند منتصف الحافظة الداخلية. (الشكل ١١)

٣. قم بتركيب الحافظة الخارجية على الحزام المرفق بالوحدة. إذا كانت هذه الوحدة مرتخية فإنها تؤثر على استقرار القيادة مما قد يتسبب في وقوع حادث مرور.

٤. قم بتركيب وحدة التحكم عن بعد في الحافظة. (الشكل ١٢)

١٦.برغي

قم بشدّ البراغي باستعمال مفتاح الربط السداسي المرفق.

١٧.حافظة خارجية

٤. قم بتركيب وحدة التحكم عن بعد في الحافظة. (الشكل ١٣)

١٨.قسم الفك

عند نزع وحدة التحكم عن بعد عن الحافظة، حرك قسم الفك المضلع نحو المقود واسحب وحدة التحكم عن بعد نحو.

Instalação da unidade em veículo com direção no lado esquerdo

Nota:

- Quando a unidade é instalada em veículo com direção no lado direito, as posições horizontais são invertidas.

1. Fixe o suporte interno à circunferência interior da direção do veículo com o cinto. (Fig. 10)

14. Suporte interno
Ajuste o suporte interno à direção do veículo de modo que as faces laterais com setas indicativas fiquem voltadas para o motorista, como mostra a figura 10.

15. Cinto

2. Corte a porção excedente do cinto, ao centro do suporte interno. (Fig. 11)

3. Instale o suporte externo sobre o suporte interno e fixe-o com parafusos. (Fig. 12)

16. Parafuso
Aperte os parafusos com a chave de porca hexagonal fornecida.

17. Suporte externo

4. Instale a unidade de controle remoto no suporte. (Fig. 13)

18. Seção de liberação
Para remover a unidade de controle remoto do suporte, mova a seção de liberação corrugada em direção ao volante do veículo e faça a unidade de controle remoto deslizar na direção do motorista.

Instalação da unidade de controle remoto para volante<PORTUGUÊS (B)>

ADVERTÊNCIA

- Evite instalar esta unidade em local onde ela venha a obstruir o funcionamento de dispositivos de segurança, como airbags, pois haveria risco de acidente fatal.
- Evite instalar esta unidade em local onde ela venha a obstruir o funcionamento da direção do veículo ou da alavanca de câmbio, pois haveria risco de acidente de trânsito.

PRECAUÇÃO

- A instalação desta unidade requer conhecimentos especializados e experiência. A instalação desta unidade deve ser solicitada ao revendedor do qual ela tenha sido adquirida.
- Ao instalar esta unidade, utilize somente as peças fornecidas juntamente com ela. Se utilizar outras peças, esta unidade poderá sofrer danos ou se desmontar, com risco de acidentes ou dificuldades.
- Instale esta unidade conforme as instruções deste manual. Deixar de observar as instruções envolve risco de acidente.
- Não instale esta unidade perto de janelas através das quais a água da chuva possa respingar sobre a unidade. Uma penetração de água na unidade poderia dar origem a fumaça ou incêndio.

ADVERTÊNCIA

- Fixe esta unidade firmemente na direção do veículo com o cinto fornecido. Se ficar solta, a unidade prejudicará a estabilidade da direção do veículo, com risco de acidente de trânsito.
- Não fixe esta unidade à circunferência exterior da direção do veículo. Nessa posição, a unidade prejudicaria a estabilidade da direção, com risco de acidente de trânsito. Fixe esta unidade somente à circunferência interior da direção, como mostra a figura 9.

Nota:

- Não instale esta unidade em local onde ela possa obstruir a visão do motorista.
- Como o interior do veículo difere em cada modelo, o local ideal de instalação da unidade também varia. Ao instalar a unidade, selecione um local que assegure a melhor transmissão de sinais entre a unidade e o equipamento estéreo do veículo.

Instalación de la unidad en el coche de manejo del lado izquierdo

Nota:

- Cuando la unidad esté instalada en un coche de manejo del lado derecho, las posiciones horizontales se invierten.

1. Asegure el sujetador interior en el interior de la circunferencia del volante con la correa. (Fig. 10)

14. Sujetador interior
Instale el sujetador interior al volante de dirección de tal manera que el lado marcado con una flecha se dirija al conductor, tal como se muestra en la Fig. 10.

15. Correa

2. Corte la porción extra de la correa en el centro del sujetador interior. (Fig. 11)

3. Instale el sujetador exterior en el sujetador interior y asegure con los tornillos. (Fig. 12)

16. Tornillo
Apriete los tornillos con una llave hexagonal.

4. Instale la unidad de control remoto en el sujetador. (Fig. 13)

18. Sección de liberación
Cuando quite la unidad de control remoto del sujetador, mueva la sección de liberación corrugada hacia el volante en lo posible y deslice la unidad de control remoto hacia usted.

Instalación de la unidad de control remoto de dirección <ESPAÑOL>

ADVERTENCIA

- Evite instalar esta unidad en un lugar en el que la operación de los dispositivos de seguridad tales como las bolsas de aire sea impedida por esta unidad. De otra manera, hay el peligro de un accidente fatal.
- Evite instalar esta unidad en un lugar en el que la operación del volante y la palanca de cambio sea impedida. De otra manera, podría resultar en un accidente de tráfico.

PRECAUCION

- La instalación de esta unidad requiere de técnicas especializadas y de experiencia. La instalación de esta unidad deberá ser encomendada al concesionario a quien comprò esta unidad.
- Instale esta unidad utilizando solamente las piezas provistas con la misma. Si se utilizara otras piezas, la unidad podría dañarse o desarmarse por si misma, lo que conllevaría a un accidente o problema.
- Instale esta unidad tal como se indica en el manual. Si falla en efectuar la instalación así, podría causar un accidente.
- No instale esta unidad cerca de las puertas donde sea probable que el agua de la lluvia se derrame sobre la unidad. La incursión de agua dentro de la unidad podría causar la emisión de humos o incendio.

ADVERTENCIA

- Fije esta unidad seguramente al volante con la correa adjunta. Si ésta se aflojara, esto interrumpirá la estabilidad del manejo, lo que podría resultar en un accidente de tráfico.
- No instale esta unidad fuera de la circunferencia del volante. De otra manera, esto interrumpirá la estabilidad del manejo, causando un accidente de tráfico. Siempre instale esta unidad en el interior de la circunferencia del volante, tal como se indica. (Fig. 9)

Nota:

- No instale esta unidad en un lugar en el que obstruya la visión del conductor.
- Como la disposición interior difiere dependiendo del tipo de vehículo, la ubicación de instalación ideal para la unidad también difiere. Al instalar la unidad, seleccione una ubicación que garantice la transmisión óptima de las señales de la unidad al estéreo del coche.

Installing the Unit on a Left-Hand-Drive Car

Note:

- When the unit is installed on a right-hand-drive car, the horizontal positions are inverted.

1. Secure inner holder to the inner circumference of the steering wheel with belt. (Fig. 10)

14. Inner holder
Fit the inner holder to the steering wheel so that the arrow-marked side faces the driver as shown by Fig. 10.

15. Belt

2. Cut the extra portion of the belt at the center of the inner holder. (Fig. 11)

3. Install outer holder on the inner holder and secure with screws. (Fig. 12)

16. Screw
Tighten the screws with the supplied hexagonal wrench.

17. Outer holder

4. Install the remote control unit in the holder. (Fig. 13)

18. Release Section
When removing the remote control unit from the holder, move the corrugated release section toward the steering wheel and slide the remote control unit toward you.

Installing the Steering Remote Control Unit <ENGLISH>

WARNING

- Avoid installing this unit in such a location where the operation of safety devices such as airbags is prevented by this unit. Otherwise, there is a danger of a fatal accident.
- Avoid installing this unit in such a location where the operation of the steering wheel and the gearshift lever may be prevented. Otherwise, it may result in a traffic accident.

CAUTION

- Installation of this unit requires specialized skills and experience. Installation of this unit should be entrusted to a dealer from whom you purchased this unit.
- Install this unit using only the parts supplied with this unit. If other parts are used, this unit may be damaged or could dismount itself, which leads to an accident or trouble.
- Install this unit as required by this manual. Failure to do so may cause an accident.
- Do not install this unit near the doors where rain-water is likely to be spilled on the unit. Incurson of water into the unit may cause smoke or fire.

WARNING

- Fix this unit securely to the steering wheel with the belt attached to the unit. If this unit is loose, it disturbs driving stability, which may result in a traffic accident.
- Do not attach this unit to the outer circumference of the steering wheel. Otherwise, it disturbs driving stability, causing a traffic accident. Always attach this unit to the inner circumference of the steering wheel as shown. (Fig. 9)

Note:

- Do not install this unit in such a place as may obstruct the driver's view.
- Since interior layout differs depending on the type of vehicle, the ideal installation location for the unit also differs. When installing the unit, select a location that assures optimum transmission of signals from the unit to the car stereo.

Connection diagram for standard mode

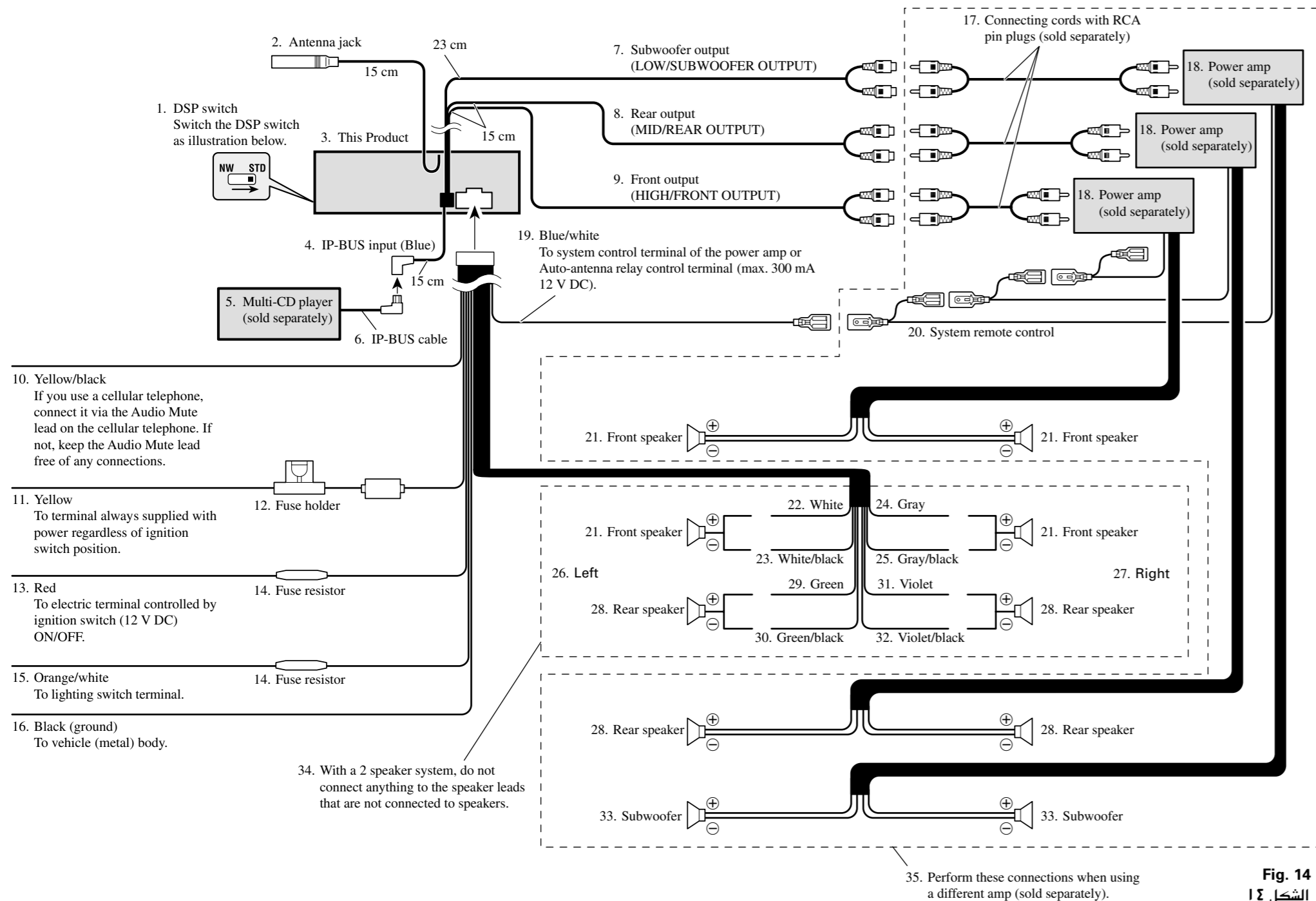


Fig. 14
الشكل ١٤

Connection diagram for 3-way network mode

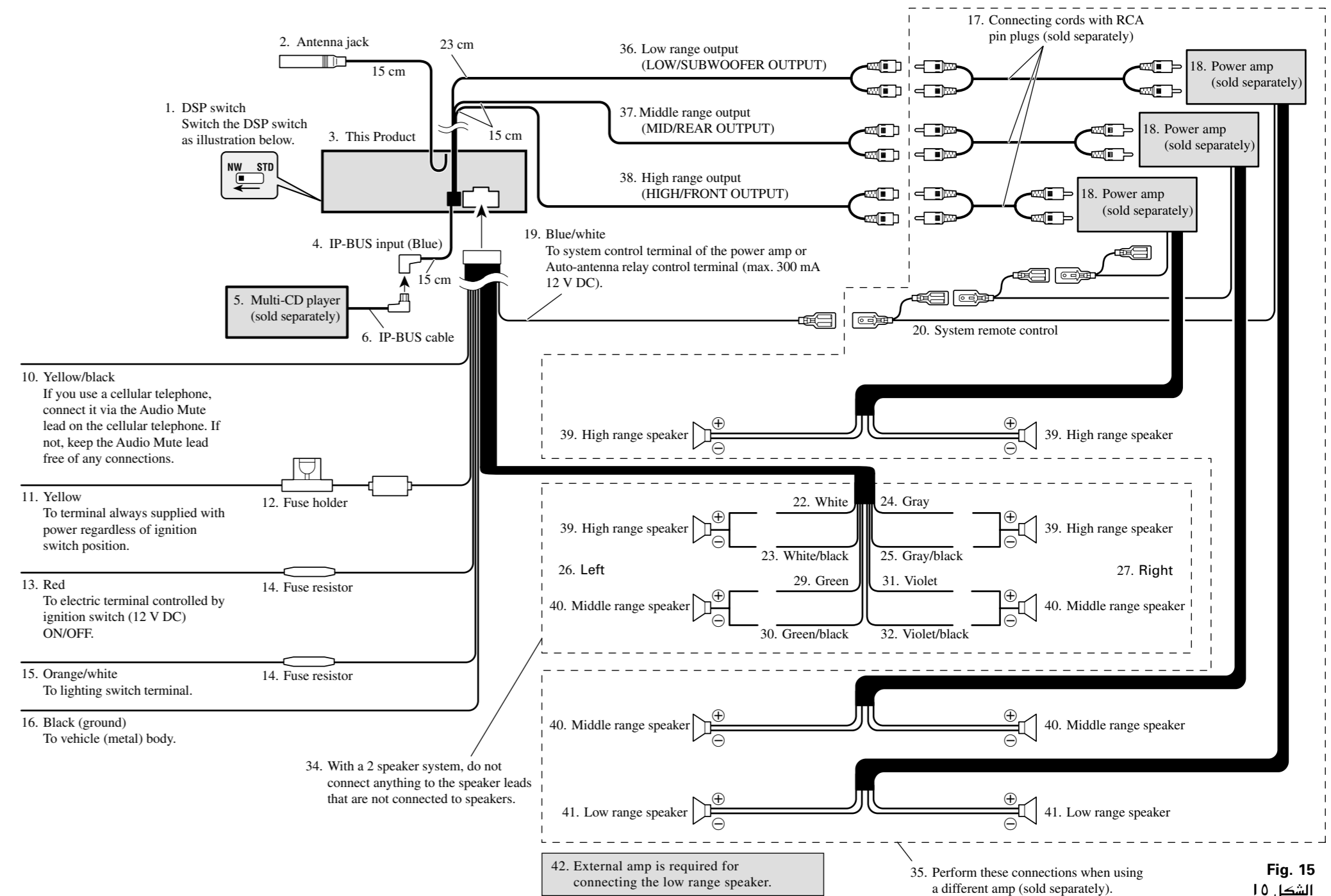


Fig. 15
الشكل ١٥

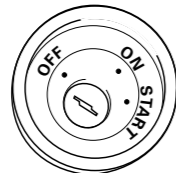
Note:

- This unit is for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing it in a recreational vehicle, truck, or bus, check the battery voltage.
- To avoid shorts in the electrical system, be sure to disconnect the ⊖ battery cable before beginning installation.
- Refer to the owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make connections correctly.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear shift, hand-brake and seat rails. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle body.
- Don't pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead insulation and cause a very dangerous short.
- Do not shorten any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- When replacing fuse, be sure to use only fuse of the rating prescribed on the fuse holder.
- Since a unique BPTL circuit is employed, never wire so the speaker leads are directly grounded or the left and right ⊖ speaker leads are common.
- If the RCA pin jack on the unit will not be used, do not remove the caps attached to the end of the connector.
- Speakers connected to this unit must be high-power types with minimum rating of 50 W and impedance of 4 to 8 ohms. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here may result in the speakers catching fire, emitting smoke, or becoming damaged.
- When this product's source is switched ON, a control signal is output through the blue/white lead. Connect to an external power amp's system remote control or the car's Auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC). If the car features a glass antenna, connect to the antenna booster power supply terminal.

- When an external power amp is being used with this system, be sure not to connect the blue/white lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue/white lead to the power terminal of the auto-antenna. Such connection could cause excessive current drain and malfunction.
- To avoid short-circuiting, cover the disconnected lead with insulating tape. Especially, insulate the unused speaker leads without fail. There is a possibility of short-circuiting if the leads are not insulated.
- To prevent incorrect connection, the input side of the IP-BUS connector is blue, and the output side is black. Connect the connectors of the same colors correctly.
- If this unit is installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch, the red lead of the unit should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/OFF operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained when you are away from the vehicle for several hours.



ACC position



No ACC position

- The black lead is ground. Please ground this lead separately from the ground of high-current products such as power amps. If you ground the products together and the ground becomes detached, there is a risk of damage to the products or fire.

- Cords for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied Installation manuals of both products and connect cords that have the same function.

Connection Diagram

Connection diagram for standard mode (Fig. 14)

Connection diagram for 3-way network mode (Fig. 15)

- DSP switch
Switch the DSP switch as illustration below.
- Antenna jack
- This Product
- IP-BUS input (Blue)
- Multi-CD player (sold separately)
- IP-BUS cable
- Subwoofer output (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
- Rear output (MID/REAR OUTPUT)
- Front output (HIGH/FRONT OUTPUT)
- Yellow/black
If you use a cellular telephone, connect it via the Audio Mute lead on the cellular telephone. If not, keep the Audio Mute lead free of any connections.
- Yellow
To terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.
- Fuse holder
To electric terminal controlled by ignition switch (12 V DC) ON/OFF.
- Fuse resistor
- Orange/white
To lighting switch terminal.
- Black (ground)
To vehicle (metal) body.
- Connecting cords with RCA pin plugs (sold separately)
- Power amp (sold separately)
- Blue/white
To system control terminal of the power amp or Auto-antenna relay control terminal (max. 300 mA 12 V DC).
- System remote control
- Front speaker
- White
- White/black
- Gray
- Gray/black

- Left
- Right
- Rear speaker
- Green
- Green/black
- Violet
- Violet/black
- Subwoofer
- With a 2 speaker system, do not connect anything to the speaker leads that are not connected to speakers.
- Perform these connections when using a different amp (sold separately).
- Low range output (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
- Middle range output (MID/REAR OUTPUT)
- High range output (HIGH/FRONT OUTPUT)
- High range speaker
- Middle range speaker
- Low range speaker
- External amp is required for connecting the low range speaker.

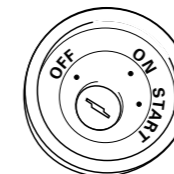
Nota:

- Esta unidad es para vehículos con batería de 12 voltios y con conexión a tierra. Antes de instalar la unidad en un vehículo recreativo, camioneta, o autobús, revise el voltaje de la batería.
- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico, asegúrese de desconectar el cable de la batería ⊖ antes de comenzar con la instalación.
- Consulte con el manual del usuario para los detalles sobre la conexión de la alimentación de amperios y de otras unidades, luego haga las conexiones correctamente.
- Asegure el cableado con abrazaderas de cables o con cinta adhesiva. Para proteger el cableado, envuélvalo con cinta adhesiva donde éstos se apoyan sobre las piezas de metal.
- Coloque y asegure todo el cableado de tal manera que no toque las piezas en movimiento, tal como la palanca de cambio de velocidades, el freno de mano, y los pasamanos de los asientos. No coloque el cableado en lugares que se calientan, tal como cerca de la salida de un calefactor. Si el material aislante del cableado se derretiera o se gastara, habrá el peligro de un cortocircuito del cableado a la carrocería del vehículo.
- No pase el conductor amarillo a través de un orificio en el compartimiento del motor para conectar a la batería. Esto dañará el material aislante del conductor y causará un cortocircuito peligroso.
- No acorte ningún conductor. Si lo hiciera, la protección del circuito podría fallar al funcionar cuando debería.
- Nunca alimente energía a otros equipos cortando el aislamiento del conductor de alimentación provista de la unidad y haciendo un empalme con el conductor. La capacidad de corriente del conductor se excederá, causando el recalentamiento.
- Cuando reemplace algún fusible, asegúrese de utilizar solamente un fusible del ratio descrito en el soporte de fusibles.
- Ya que se emplea un circuito único BPTL, nunca coloque los cables de manera que los conductores del altavoz estén directamente en conexión a tierra o que el altavoz izquierdo y derecho ⊖ sean comunes.
- Si no se usa el enchufe de clavija RCA en la unidad, no saque las tapas fijadas al extremo del conector.
- Los altavoces conectados a esta unidad deberán ser del tipo de alta potencia, teniendo un régimen mínimo de 50 W y una impedancia de 4 a 8 ohmios. La conexión de altavoces con valores de impedancia y/o de salida diferentes a los anotados aquí podrían causar fuego, emisión de humo o daños a los altavoces.
- Cuando se conecta la fuente de este producto, una señal de control se emite a través del conductor azul/blanco. Conecte al control remoto de sistema de un amplificador de potencia externo o al terminal de control de relé de antena automática del vehículo. (Max. 300 mA 12 V CC.) Si el vehículo tiene una antena en vidrio, conecte al terminal de suministro de energía de la antena.

- Cuando se está utilizando un amperio de potencia externa con este sistema, asegúrese de no conectar el conductor azul/blanco al terminal de potencia de amperios. Asimismo, no conecte el conductor azul/blanco al terminal de potencia de la auto-antena. Tal conexión podría causar la fuga de corriente excesiva y causar fallos de funcionamiento.
- Para evitar cortocircuitos, cubra el conductor desconectado con cinta aislada. Especialmente, aisle los conductores de altavoz no usados. Hay la posibilidad de cortocircuito si no se aíslan los conductores.
- Para evitar la conexión incorrecta, el lado de entrada del conector IP-BUS es azul, y el lado de salida es negro. Conecte los conectores del mismo color correctamente.
- Si se instala esta unidad en un vehículo que no tiene una posición ACC (accesorio) en el interruptor de encendido, el conductor rojo de la unidad deberá conectarse al terminal conectado con las operaciones del interruptor de encendido ON/OFF. Si no se hace esto, la batería del vehículo podría drenarse cuando usted esté lejos del vehículo por varias horas.



Posición ACC



No en la posición ACC

- El conductor negro es la masa. Conecte a masa este conductor separadamente desde la masa de los productos de alta corriente tal como los amplificadores de potencia. Si conecta juntos a masa los productos y la masa se desconecta, se crea el riesgo de daños a los productos o de incendios.

- Los cables para esta unidad y aquellas para las unidades pueden ser de colores diferentes aun si tienen la misma función. Cuando se conecta esta unidad a otra, refiérase a los manuales de instalación de ambas unidades y conecte los cables que tienen la misma función.

Diagrama de conexión

Diagrama de conexiones para el modo estándar (Fig. 14)

Diagrama de conexiones para el modo de red de 3 vías (Fig. 15)

- Conmutador de DSP
Conecte el conmutador de DSP de acuerdo con la siguiente ilustración.
- Jack para antena
- Este producto
- Entrada IP-BUS (Azul)
- Reproductor de Multi-CD (en venta por separado)
- Cable IP-BUS
- Salida de altavoz de graves secundario (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
- Salida trasera (MID/REAR OUTPUT)
- Salida delantera (HIGH/FRONT OUTPUT)
- Amarillo/negro
Si utiliza un teléfono celular, conéctelo por el cable de enmudecimiento de audio del teléfono celular. Si no, mantenga el enmudecimiento de audio libre de cualquier conexión.
- Amarillo
Al terminal con suministro constante de electricidad, independientemente de la posición de interruptor de encendido.
- Portafusible
Al terminal de energía eléctrica controlado por el interruptor de encendido del vehículo (12 V C.C.) ON/OFF.
- Resistencia de fusible
- Anaranjado/blanco
Al terminal de interruptor de iluminación.
- Negro (masa)
A la carrocería del vehículo (parte metálica).
- Cables de conexión con clavijas RCA (en venta por separado).
- Amplificador de potencia (en venta por separado)
- Azul/blanco
Al terminal de control de sistema del amp. de potencia o control de relé de antena automática (máx. 300 mA 12 V de CC).
- Control remoto de sistema
- Altavoz delantero
- Blanco
- Blanco/negro
- Gris

- Gris/negro
- Izquierda
- Derecha
- Altavoz trasero
- Verde
- Verde/negro
- Violeta
- Violeta/negro
- Altavoz secundario
- Con un sistema de 2 altavoces, no conecte nada a los hilos de altavoz que no se conectan a los altavoces.
- Lleve a cabo las conexiones cuando utilice un amplificador diferente (en venta por separado).
- Salida de rango bajo (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
- Salida de rango medio (MID/REAR OUTPUT)
- Salida de rango alto (HIGH/FRONT OUTPUT)
- Altavoz de rango alto
- Altavoz de rango medio
- Altavoz de rango bajo
- Para la conexión del altavoz de rango bajo, se requiere un amplificador externo.

ملاحظة:

- هذا الجهاز مخصص للسيارات التي تعمل ببطارية ١٢ فولط و تاريخ سالب قبل تركيبه في سيارة مخصصة للاستجمام أو شاحنة أو حافلة، تحقق من جهد البطارية.
- لتجنب دوائر القصر في النظام الكهربائي، تأكد من فصل كبل البطارية ⊖ قبل بدء التركيب.
- إرجع إلى دليل الملك لمعرفة التفاصيل حول وصل مضخم القدرة والأجهزة الأخرى ثم اعمل التوصيلات بشكل صحيح.
- ثبت أسلاك التوصيل بمشابك كبلات أو شريط لاصق، لحماية أسلاك التوصيل ، لف الشريط اللاصق حولها في مكان تماسها مع الأجزاء المعدنية.
- مزر وثبت كل أسلاك التوصيل بحيث أنها لا يمكن أن تلمس أية أجزاء متحركة ، مثل ذراع تغيير السرعة و الفرملة اليدوية وقضبان انزلاق المقعد. لا تمزر أسلاك التوصيل في تآماكن تصبح حارة، مثل قرب مخرج المدفئ ء.
- إذا انصهر عازل أسلاك التوصيل أو تمزق ، فهناك خصر حدوث دائرة قصر لأسلاك التوصيل مع جسم السيارة.
- لا تمرر السلك الاصفر عبر الثقب الى قسم المحرك لتوصيله بالبطارية.

هذا سيتلاف عزل السلك ويسبب دائرة قصر خطيرة جدا.

- لا تسبب دائرة قصر بأي سلك. اذا فعلت هذا، فقد تفشل دائرة الحماية في العمل حينما ينبغي ذلك.
- لا تقم أبداً بتغذية القدرة الى جهاز آخر قير قطع عازل سلك القدرة لأجهزة و وصل سلك فرعي. فسيتم تجاوز القدرة الحالية للسلك، مما يسبب إحماء ازانداً.
- عند استبدال المنصهرات، تأكد من إستعمال المنصهرات زات المعاييرة الموضحة على حامل الفيوز فقط.

- حيث أنه تم استخدام الدائرة BPTL الفريدة ، لا توصل أسلاك السماعات بالزرعثنى بطريق مباشرة مصلقا أو توصل تزلسلك السماعتين اليمنى و اليسرى ⊖ مع بعضهما.
- إذا لم يستخدم المقبس السماسري RCA الموجود على الجهاز، يجب عدم ازالة الاغطية المثبتة على اطراف الموصل.

- ينبغي أن تكون السماعات المتصلة إلى هذه الوحدة من النوع العالي القدرة بمعدل ذو حد ادنى ٥٠ واط على الاقل و معاوقة ء إلى ٨ أوم. إن توصيل سماعات بقيم خرج و/أو معاوقة غير المذكورة هنا قد ينتج عنه وقوع حريق، أو انبعاث دخان، أو تلف للسماعات.

- عند تشغيل ON المصدر المتوصل مع هذا الجهاز، سيتم اخراج اشارة تحكم عبر السلك الازرق/الابيض. وصل الى وحدة تحكم عن بعد لنظام مضخم صوت ألي خارجي أو طرف التحكم في مرحل الهوائي الأوتوماتيكي. (الحد الأقصى ٣٠٠ ميلي امبير تيار مستمر DC بقوة ١٢ فولت.) إذا كانت السيارة مجهزة بهوائي مركب على النافذة، وصل الى طرف التزويد بالطاقة الكهربائية لمعزز الهوائي.

مخطط التوصيل

مخطط التوصيل للوضع القياسي (الشكل ١٤)

مخطط التوصيل لوضع الشبكة الثلاثي

(الشكل ١٥)

- 1- المفتاح DSP

قم بتحويل المفتاح DSP كما في الشكل التوضيحي أدناه.
- 2- مقبس الهوائي

هذا الجهاز
- 4- دخل IP-BUS (ازرق)

لنوع التوصيل غير الصحيح، فإن جانب الدخل للموصل IP-BUS الأزرق، وجانب الخرج الأسود. قم بتوصيل الموصلات ذات الألوان المماثلة بصورة صحيحة.
- 6- ساك IP-BUS

خرج سماعة الصوت المنخفض الفرعية (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
- 7- خرج سماعة الصوت المنخفض الفرعية (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
- 8- الخرج الخلفي (MID/REAR OUTPUT)
- 9- الخرج الامامي (HIGH/FRONT OUTPUT)
- 10- اصفر/اسود

إذا كنت تستخدم هاتفاً خلويًا، قم بتوصيله عبر سلك كتم الصوت الموجود بالهاتف الخلوي، إذا لم تكن تستعمله، احفظ سلك كتم الصوت سائبا بدون اي توصيلات.

- 11- اصفر

إلى طرف توصيل مزود دائما بالقدرة بغض النظر عن وضع مفتاح الإشعال.
- 12- حامل الصهيرة (الفيوز)
- 13- أحمر

إلى طرف توصيل الكهرياء المحكمة بمفتاح الأشعال ON/OFF (١٢ فولت تيار مستمر).
- 14- مقاوم الصهيرة (الفيوز)
- 15- برتقالي/ابيض

لطرف مفتاح الاضاءة.
- 16- أسود (أرضي)

إلى جسم السيارة (المعدني).
- 17- أسلاك توصيل بقوابس طراز RCA (تباع منفصلا)
- 18- مضخم قدرة (يباع منفصلا)
- 19- ازرق/ابيض

إلى طرف توصيل تحكم النظام لمضخم القدرة أو طرف توصيل هذا الجهاز الي أجهزة أخرى، (حد أقصى ٢٠٠ ميلي أمبير ١٢ فولت تيار مستمر).

- 20- نظام وحدة التحكم عن بعد
- 21- السماعة الامامية
- 22- ابيض
- 23- ابيض/أسود
- 24- رمادي
- 25- رمادي/أسود

<العربية>

<PORTUGUÊS (B)>

Diagrama de Conexão

Diagrama de conexão no modo padrão (Fig. 14)

Diagrama de conexão no modo de rede de 3 vias (Fig. 15)

1. Chave DSP

Mova a chave DSP, como mostra a ilustração abaixo.
2. Jaque para antena
3. Este componente
4. Entrada IP-BUS (Azul)
5. Multi-CD player (vendido separadamente)
6. Cabo IP-BUS
7. Saída de subwoofer (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
8. Saída traseira (MID/REAR OUTPUT)
9. Saída dianteira (HIGH/FRONT OUTPUT)
10. Amarelo/preto

Se você utilizar um telefone celular, conecte-o com o fio Audio Mute do telefone celular. Caso contrário, deixe o fio Audio Mute livre de qualquer conexão.
11. Amarelo

Ao terminal sempre fornecido com energia independentemente da posição da chave de ignição.
12. Porta-fusível
13. Vermelho

Ao terminal controlado pelo ligar/desligar da chave de ignição (12 V CC).
14. Resistor de fusível
15. Laranja/branco

Ao terminal do interruptor de iluminação.
16. Preto (terra)

À carroçaria (metal) do veículo.
17. Conexão dos cabos com plugues de pino RCA (vendido separadamente).
18. Amplificador de potência (vendido separadamente)
19. Azul/branco

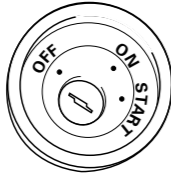
Ao terminal de controle do sistema do amplificador de potência ou terminal de controle de relé da antena automática (máx. 300 mA, 12 V CC).
20. Controle remoto de sistema
21. Alto-falante dianteiro
22. Branco
23. Branco/preto
24. Cinza
25. Cinza/preto

26. Esquerda
27. Direita
28. Alto-falante traseiro
29. Verde
30. Verde/preto
31. Violeta
32. Violeta/preto
33. Subwoofer
34. Com um sistema de 2 alto-falantes, não conecte nada aos fios de alto-falante que não estão conectados a alto-falantes.
35. Realize estas conexões quando utilizar um amplificador diferente (vendido separadamente).
36. Saída de baixas frequências (LOW/SUBWOOFER OUTPUT)
37. Saída de frequências médias (MID/REAR OUTPUT)
38. Saída de altas frequências (HIGH/FRONT OUTPUT)
39. Alto-falante de altas frequências
40. Alto-falante de frequências médias
41. Alto-falante de baixas frequências
42. É necessário um amplificar externo para a conexão do alto-falante de baixas frequências.

- Ao utilizar um amplificador de potência externo com este sistema, certifique-se de não conectar o fio azul/branco do terminal de potência do amplificador. Do mesmo modo, não conecte o fio azul/branco do terminal de potência da antena automática. Tal conexão poderia causar uma drenagem de corrente excessiva e um conseqüente mau funcionamento.
- Para evitar curto-circuitos, cubra o condutor desconectado com fita isolante. Especialmente, isole os condutores de alto-falante não usados. Há a possibilidade de curto-circuito se os condutores não forem isolados.
- Para evitar uma conexão incorreta, o lado de entrada do conector IP-BUS é azul, e o lado de saída é preto. Conecte os conectores com as mesmas cores corretamente.
- Se este componente for instalado num veículo não equipado com uma posição ACC (acessório) na chave de ignição, o fio vermelho do componente deve ser conectado a terminal acoplado com as operações de ligar/desligar da chave de ignição. Se isso não for feito, a bateria do veículo pode descarregar-se quando você ficar fora do veículo durante várias horas.



Posição ACC



Sem posição ACC

- O cabo preto é para a terra. Aterre este cabo separadamente da terra de produtos de corrente alta como amplificadores de potência. Se você ligar aterrar os produtos juntos e a terra for desligada, haverá o risco de danos aos produtos ou incêndio.

- Os cabos para este aparelho e os de outros componentes podem ter cores diferentes, mesmo que tenham a mesma função. Quando conectar este aparelho a um outro aparelho, consulte os manuais de instalação de ambos os aparelhos e conecte os cabos que tenham a mesma função.

Conexão das unidades

Nota:

- Este aparelho foi concebido para veículos com uma bateria de 12 Volts e conexão à terra negativa. Antes de instalar o aparelho num veículo recreativo, caminhão ou ônibus, verifique a voltagem da bateria.
- Para evitar curto-circuitos no sistema elétrico, certifique-se de desconectar o cabo ⊖ da bateria antes de iniciar a instalação.
- Consulte o manual do proprietário para maiores detalhes sobre como conectar um amplificador de potência e as outras unidades, e faça as conexões corretamente.
- Prenda os fios com braçadeiras de cabo ou fita adesiva. Para proteger os fios, enrole fita adesiva em volta deles onde eles fiquem contra partes metálicas.
- Encaminhe e segure todos os fios de modo que não toquem em partes móveis, tais como a alavanca de mudanças de marcha, alavanca do freio de estacionamento e trilhos dos assentos. Não encaminhe os fios em lugares que ficam muito quentes, tais como perto da saída do aquecedor. Se o isolamento dos fios derreter-se ou cortar-se, há o perigo de curto-circuito com a carroçaria do veículo.
- Não passe o fio amarelo através do orifício no compartimento do motor para conectá-lo à bateria. Isso danificará o isolamento do fio e causará um curto-circuito muito perigoso.
- Não deixe os fios entrarem em curto-circuito. Se isso ocorrer, o circuito de proteção poderá não funcionar.
- Nunca forneça energia a outros equipamentos cortando o isolamento do fio de alimentação do componente e fazendo uma emenda. A capacidade de corrente do fio será excedida, causando um sobreaquecimento.
- Ao substituir o fusível, certifique-se de utilizar somente um fusível com a potência nominal prescrita no porta-fusíveis.
- Como se emprega um único circuito BPTL, nunca faça a instalação elétrica de modo que os fios dos alto-falantes fiquem diretamente conectados à terra nem que os fios esquerdo e direito ⊖ dos alto-falantes fiquem em comum.
- Se o jaque de pino RCA no componente não será utilizado, não retire as tampas anexadas ao extremo do conector.
- Os alto-falantes conectados a este componente devem ser do tipo de alta potência, com uma potência nominal mínima de 50 W e uma impedância de 4 a 8 ohms. Conectar alto-falantes com valores de saída e/ou impedância diferentes dos especificados pode causar o fogo, emissão de fumaça ou danos aos alto-falantes.
- Quando se conecta a fonte deste produto, um sinal de controle é emitido através do condutor azul/branco. Conecte ao controle remoto de sistema de um amplificador de potência externo ou ao terminal de controle de relé de antena automática do veículo. (Máx. 300 mA, 12 V CC.) Se o veículo tem uma antena incorporada em vidro, conecte ao terminal de fornecimento de energia da antena.